Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 2807/83

(1983. gada 22. septembris),

kas nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā reģistrēt informāciju par dalībvalstu veikto zivju nozveju

(OV L 276, 10.10.1983, lpp. 1)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Komisijas Regula (EEK) Nr. 473/89 (1989. gada 24. februāris)	L 53	34	25.2.1989
►**M2**	Komisijas Regula (EK) Nr. 2945/95 (1995. gada 20. decembris)	L 308	18	21.12.1995
►**M3**	Komisijas Regula (EK) Nr. 395/98 (1998. gada 19. februāris)	L 50	17	20.2.1998
►**M4**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1488/98 (1998. gada 13. jūlijs)	L 196	3	14.7.1998
►**M5**	Komisijas Regula (EK) Nr. 2737/1999 (1999. gada 21. decembris)	L 328	54	22.12.1999
►**M6**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1965/2001 (2001. gada 8. oktobris)	L 268	23	9.10.2001
►**M7**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1804/2005 (2005. gada 3. novembris)	L 290	10	4.11.2005

Grozīta ar:

►**A1**	Spānijas un Portugāles pievienošanās akts	L 302	23	15.11.1985
►**A2**	Austrijas, Zviedrijas un Somijas pievienošanās akts	C 241	21	29.8.1994

▼B

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 2807/83

(1983. gada 22. septembris),

kas nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā reģistrēt informāciju par dalībvalstu veikto zivju nozveju

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1983. gada 25. janvāra Regulu (EEK) Nr. 170/83, kas izveido Kopienas zivsaimniecības resursu saglabāšanas un apsaimniekošanas sistēmu ([1]),

ņemot vērā Padomes 1982. gada 29. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2057/82, kas ievieš noteiktus kontroles pasākumus attiecībā uz dalībvalstu kuģu veiktajām zvejas darbībām ([2]), un jo īpaši tās 13. pantu,

tā kā Padomes Regulas (EEK) Nr. 2057/82 3. pants paredz, ka ar dalībvalsts karogu kuģojošu vai dalībvalstī reģistrētu kuģu kapteiņi veic savu zvejas darbību uzskaiti kuģa žurnālā;

tā kā standartizēti kuģa žurnāli visā Kopienā nodrošinās atbilstību pieņemtajiem saglabāšanas pasākumiem un tiem būtu jāpanāk efektīvāka spēkā esošo noteikumu kontrole un jāveicina zivju krājumu novērtējumu un izmantošanas zinātniska analīze;

tā kā, lai garantētu atbilstību katrai dalībvalstij piešķirtajām kvotām, kapteinim būtu jāaizpilda kravas izcelšanas vai pārkraušanas deklarācija, norādot faktiski izceltās vai pārkrautās kravas daudzumu;

tā kā šo informāciju būtu jāpārraida piemērotā veidā sistemātiski gadījumos, ja kravas izcelšanu vai pārkraušanu veic vairāk kā 15 dienas pēc nozvejas;

tā kā Zivsaimniecības resursu pārvaldības komiteja tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā nav iesniegusi atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

▼M5

1. pants

1. Kopienas zvejas kuģu kapteiņi, kuru kuģa kopgarums ir lielāks par 10 metriem, reģistrē Regulas (EEK) Nr. 2847/93 6. pantā minēto informāciju savos kuģa žurnālos saskaņā ar I pielikumā sniegto paraugu par visām zvejas zonām, izņemot tās, kas ietilpst NAFO 1. apakšplatībā un ICES V nodalījuma a) apakšnodalījumā un XIV nodalījumā, un saskaņā ar II pielikumā sniegto paraugu — par tām zvejas zonām, kas ietilpst minētajās teritorijās. Tomēr drīkst izmantot IIa pielikumā sniegto paraugu, lai reģistrētu zvejas darbības, ko tikai Vidusjūrā veic to Kopienas zvejas kuģu kapteiņi, kuru kopgarums nepārsniedz 18 metrus un kuri ik dienas dodas reisā uz vienu un to pašu zvejas zonu, un uz kuriem ir tikai viena veida zvejas rīki.

2. I, II vai IIa pielikumā parādīto kuģa žurnālu aizpilda 1. punktā noteiktajā veidā arī tad, ja šādi kuģi darbojas tādas valsts ūdeņos, kas neietilpst Kopienā, ja vien attiecīgā valsts īpaši nepieprasa cita veida kuģa žurnālu.

3. Saistībā ar zvejas darbībām Vidusjūrā katras uz kuģa paturētas sugas nozveja, kas ir lielāka par 50 kg dzīvsvara ekvivalenta, jāreģistrē kuģa žurnālā.

4. VI pielikumā dotos kodus un FAO noteiktos 3-alfa kodus izmanto, lai attiecīgajā kuģa žurnāla ailē norādītu pielietotos zvejas rīkus un nozvejoto zivju sugas.

([1]) OV L 24, 27.1.1983., 1. lpp.
([2]) OV L 220, 29.7.1982., 1. lpp.

▼M2

1.a pants

1. Kopienas zvejas kuģu kapteiņi, kuru kuģiem atļauts veikt zvejas darbības teritorijās, turpmāk tekstā sauktās par intensitātes zonām, kas definētas Padomes Regulas (EK) Nr. 685/95 ([1]) 1. pantā ►M3 un Padomes Regulas (EK) Nr. 779/97 ([2]) 1. pantā ◄, reģistrē Padomes Regulas (EEK) Nr. 2847/93 ([3]) 19.e pantā minēto informāciju savos kuģa žurnālos saskaņā ar I pielikumā sniegto paraugu.

2. Ja Kopienas zvejas kuģa kapteinis šķērso intensitātes zonu, kurā viņam ir atļauts zvejot, bet neveic zvejas darbības, tad viņš savā kuģa žurnālā reģistrē datumu un laiku, kad kuģis iebrauc minētajā intensitātes zonā un kad to atstāj.

3. Ierakstu veic saskaņā ar IV a pielikumā izklāstītajiem norādījumiem.

▼B

2. pants

1. Regulas (EEK) Nr. 2057/82 6. pantā paredzēto kravas izcelšanas deklarāciju aizpilda, kā parādīts I pielikumā vai III pielikumā.

Tomēr, ja kravas izcelšana notiek tās dalībvalsts ostā, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts attiecīgais kuģis, var tikt izmantota cita šīs dalībvalsts noteikta veidlapa ar noteikumu, ka tajā ietverta vismaz III pielikumā izklāstītā informācija.

▼M5

Tomēr drīkst izmantot IIa pielikumā sniegto paraugu, ja izkraušanu citas Vidusjūras krasta dalībvalsts ostā veic to Kopienas zvejas kuģu kapteiņi, kuru kopgarums nepārsniedz 18 metrus un kuri ik dienas dodas reisā uz vienu un to pašu zvejas zonu, un uz kuriem ir tikai viena veida zvejas rīki.

▼B

2. Regulas (EEK) Nr. 2057/82 7. pantā paredzēto pārkraušanas deklarāciju aizpilda, kā paredzēts I pielikumā, izņemot NAFO 1. apakšplatībā un ICES V nodalījuma a) apakšnodalījumā un XIV nodalījumā ietilpstošu ūdeņu gadījumā. Attiecībā uz šiem ūdeņiem izmanto kravas izcelšanas vai pārkraušanas deklarāciju, kas parādīta III pielikumā.

3. Deklarācijas sastāda saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti attiecīgi IV un V pielikumā.

3. pants

Informācija, ko kapteinis, ievērojot Regulas (EEK) Nr. 2057/82 8. pantu, paziņo tās valsts iestādēm, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts viņa kuģis, ja jebkādu kravas izcelšanu vai pārkraušanu veic vairāk kā 15 dienas pēc nozvejas, ietver:

— katras sugas to īpatņu daudzumu kilogramos, kas nozvejoti, pārkrauti vai izcelti krastā, kopš iepriekšējā paziņojuma veikšanas,

— ICES/NAFO ►A1 /CECAF ◄ zonu, kurā veikta nozveja; to nozveju, kas veikta ārpuskopienas valsts ūdeņos vai ūdeņos, uz kuriem neattiecas nevienas valsts suverenitāte vai jurisdikcija, norāda atsevišķi.

Informāciju paziņo ik pēc 15 dienām, skaitot no dienas, kurā gūta pirmā nozveja, saskaņā ar VIII pielikuma noteikumiem.

([1]) OV L 71, 31.3.1995., 5. lpp.
([2]) OV L 113, 30.4.1997., 1. lpp.
([3]) OV L 261, 20.10.1993., 1. lpp.

▼M2

3.a pants

Ja, ievērojot Regulas (EK) Nr. 2847/93 19.c pantu, zvejas kuģa kapteinis pārraida ziņojumu par zvejas intensitāti pa radio, tad pārraidi veic, izmantojot vienu no VIII a pielikumā uzskaitītajām radiostacijām.

Minētās regulas 19.c panta 1. punkta otrajā ievilkumā minēto kompetento iestāžu nosaukumi, adreses, telefona un faksimila numuri ir norādīti VIII b pielikumā.

▼B

4. pants

Kuģa žurnālu un kravas izcelšanas vai pārkraušanas deklarāciju var pārbaudīt kompetentās dalībvalsts zivsaimniecības kontroles iestādes amatpersona saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2057/82 1. panta 1. punktu, lai nodrošinātu atbilstību visiem attiecīgajiem saglabāšanas un kontroles noteikumiem, ieskaitot šīs regulas noteikumus.

5. pants

1. Ja IV pielikumā izklāstītajās norādēs noteikts, ka noteikuma piemērošana nav obligāta, dalībvalstij, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts attiecīgais kuģis, ir tiesības prasīt, lai kapteinis ievērotu minēto noteikumu.

2. Pieļaujamā pielaide, aprēķinot to zivju daudzumu kilogramos, uz ko attiecas noteikumi un nosacījumi un ko patur uz kuģa, ir 20 %.

Ja šādas zivis uzglabā kastēs, grozos vai citos traukos, tad atzīmē precīzu izmantoto kastu, grozu vai citu konteineru skaitu.

6. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

To sāk piemērot 90 dienas pēc tam, kad kuģa žurnāli izsniegti dalībvalstīm.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

I PIELIKUMS

Nr. .....

EIROPAS KOPIENU KUĢA ŽURNĀLS

Datums | Mēnesis | Stunda | Gads 1 9 __

Kuģa(-u) nosaukums un radio izsaukuma signāls (ja ir) (1) | Ārējā identifikācija (2) | Kapteiņa(-u) vārds (3)

Izbraukšana (4) | no

Atgriešanās (5) | uz

Adrese(s)

Kravas izcelšana (6) | kur

Nosaukums un radio izsaukuma signāls (ja ir)

Zvejas rīki (8) | Acu lielums (9) | Izmēri (10)

Pārkraušanas gadījumā (7) Datums | Mēnesis | Ārējā identifikācija | un saņēmēja kuģa piederības valsts

Datums (11)	Zvejas darbību skaits (12)	Zvejas ilgums (13)	Atrašanās vieta (14) Statistiskais četrstūris	ICES/NAFO zona (*) CECAF	Ārpuskopienas valsts zvejas zona	Uz kuģa esošās nozvejas pārskats pa sugām (dzīvsvara kilogrami vai vienību skaits) (15)											Norādiet attiecīgās sugas vienas vienības dzīvsvaru	Iniciāļi

	ICES/NAFO zona (*) CECAF (22)	Ārpuskopienas valsts zvejas zona (22)	Kravas izcelšanas/pārkraušanas (*) deklarācija (18) / (kg vai pārvietoto vienību skaits, vienāds ar..... kg)											Paredzamais kopējais nederīgais atlikums (16)
Zivju noformējums (17)														Kapteiņa/aģenta (*) paraksts (20)
Daudzumi (19)														
Zivju noformējums (17)														
Daudzumi (19)														
Zivju noformējums (17)														
Daudzumi (19)														Aģenta vārds un adrese (vajadzības gadījumā) (21)
Zivju noformējums (17)														
Daudzumi (19)														

(*) Lieko svītrot.

Komentāri: _____

▶(1) A1

▶(2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) M5

▼B

II PIELIKUMS

EIROPAS KOPIENU ZVEJAS DARBĪBU REĢISTRS NAFO 1. APAKŠPLATĪBĀ UN ICES V NODALĪJUMA a) APAKŠNODALĪJUMĀ un XIV NODALĪJUMĀ

Kuģa nosaukums				Diena			NAFO/ ICES nodalījums
Ārējā identifikācija				Datums	Mēnesis	Gads	

Vilkšanas sākuma laiks (pēc Griničas laika)	Vilkšanas beigu laiks (pēc Griničas laika)	Zvejas ilgums	Atrašanās vieta vilkšanas sākumā			Zvejas rīku veids	Izmantoto tīklu vai stāvvadu skaits	Acu lielums	Nozveja pa sugām (dzīvsvara kilogramos)										
			Garums	Platums	NAFO/ ICES nodalījums					Derīgi (101)	Nederīgais atlikums (103)	Menca (118)	Jūras asaris (120)	Grenlandes āte (188)	Āte (340)	Ilkņzivs (639)			
									Derīgi										
									Nederīgais atlikums										
									Derīgi										
									Nederīgais atlikums										
									Derīgi										
									Nederīgais atlikums										
									Derīgi										
									Nederīgais atlikums										
									Derīgi										
									Nederīgais atlikums										
									Derīgi										
									Nederīgais atlikums										
			Starprezultāts – dienas nozveja						Derīgi										
									Nederīgais atlikums										
			Kopējā nozveja reisa laikā						Derīgi										
									Nederīgais atlikums										
Šodien pārstrādāts cilvēka patēriņam (aptuvens svars dzīvsvara kilogramos)																			
Šodien pārstrādāts citam patēriņam (aptuvens svars dzīvsvara kilogramos)																			
Kopā																			

Piezīmes	Kapteiņa paraksts

▼M5

IIa PIELIKUMS

EIROPAS SAVIENĪBAS KUĢA ŽURNĀLS UN IZKRAUŠANAS/PĀRKRAUŠANAS DEKLARĀCIJA (VIDUSJŪRA)

Nr.....	Iekšējais flotes reģistra Nr.			Kuģa žurnāla Nr.		Gads:	Reisa Nr.	
Kuģa(-u) nosaukums(-i)	Radio izsaukuma signāls	Ārējā identifikācija	Kapteiņa vārds		Datums	Mēnesis	Stunda	Osta
				Izbraukšana				
Zveja ar dvīņu trali			Adrese	Atgriešanās				
Pārkraušana				Izkraušana				

Zvejas rīki	Izmēri	Skaits	Acu lielums	Zvejas darbību skaits	Zvejas ar trali ilgums	Zvejas zona	Trešās valsts zvejas zona	Nederīgais atlikums	
								Suga	Svars

Uz kuģa paturētā un izkrautā/pārkrautā nozveja pa sugām (dzīvsvara ekvivalenta kilogramos)									
Suga	Kods	Vienības	Svars	Novērojumi	Suga	Kods	Vienības	Svars	Novērojumi

Paraksts
Es, apakšā parakstījies, ar šo apliecinu, ka ieraksti ir pilnīgi, patiesi un precīzi
Datums: Paraksts:

III PIELIKUMS

EIROPAS KOPIENU KRAVAS IZCELŠANAS/PĀRKRAUŠANAS (*) DEKLARĀCIJA

Kuģa nosaukums un radio izsaukuma signāls (ja ir):

Ārējā identifikācija:

Pārkraušanas gadījumā – saņēmēja kuģa nosaukums un/vai izsaukuma signāls, ārējā identifikācija un piederības valsts:

	Datums	Mēnesis	Stunda	Gads 19	Aģenta vārds:	Kapteiņa vārds:
Izbraukšana (4)				no		
Atgriešanās (5)				uz	Paraksts:	Paraksts:
Kravas izcelšana (6)						

Norādiet svaru kilogramos vai pielietoto vienību (piem., kaste, grozs) un šīs vienības izcelšanas svaru kilogramos: _____ kilogrami (18) (19)

Suga	ICES/NAFO ►[1]/CECAF◄	Ārpuskopienas valsts zvejas zona	Noformējums (17)	Noformējums (17)	Noformējums (17)	Noformējums (17)	Noformējums (17)	Noformējums (17)	Noformējums (17)	Noformējums (17)	Noformējums (17)	Noformējums (17)
			Veselas zivis	Izķidātas	Bez galvas	Filejas						

(*) Nevajadzīgo svītrot.

▼B

IV PIELIKUMS

NORĀDĪJUMI KAPTEIŅIEM, KAM JĀVEIC UZSKAITE KUĢA ŽURNĀLĀ SASKAŅĀ AR I PIELIKUMU ►M5 VAI IIa PIELIKUMU ◄ UN JĀSASTĀDA KRAVAS IZCELŠANAS/PĀRKRAUŠANAS DEKLARĀCIJA SASKAŅĀ AR I PIELIKUMU ►M5 VAI IIa PIELIKUMU ◄ VAI III PIELIKUMU

1. IEPRIEKŠĒJA PIEZĪME.

Šie norādījumi paredzēti kuģu kapteiņiem, kam saskaņā ar Eiropas Ekonomikas kopienas noteikumiem zvejas reisa laikā jāveic uzskaite kuģa žurnālā un/vai, atgriežoties ostā, jāsastāda kravas izcelšanas/pārkraušanas deklarācija.

2. NORĀDĪJUMI PAR KUĢA ŽURNĀLU.

2.1. **Vispārēji noteikumi.**

▼M6

2.1.1. *Kuģi, kuriem nepieciešams kuģa žurnāls*

Kopienas zvejas kuģu kapteiņi, kuru kuģa kopējais garums ir 10 metri vai vairāk, ved kuģa žurnālu.

Kopienas zvejas kuģu kapteiņi, kuru kuģa kopējais garums ir mazāks par 10 metriem, arī ved kuģa žurnālu, ja to prasa dalībvalsts, ar kuras karogu kuģis peld vai kurā tas ir reģistrēts.

▼B

2.1.2. *Kā veikt ierakstus kuģa žurnālā.*

— Ierakstus kuģa žurnālā veic katru dienu vēlākais līdz plkst.24:00 un brīdī, kad kuģis iebrauc ostā.

— Ierakstus kuģa žurnālā izdara arī visu jūrā veikto pārbaužu laikā.

— Sniedz visu obligāti norādāmo informāciju.

— Noteikumus, kas Kopienas līmenī nav obligāti, var padarīt par obligātiem, ja tā vēlas dalībvalsts, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts attiecīgais kuģis. Šādos gadījumos attiecīgās iestādes sniedz papildus norādījumus.

2.1.3. *Kārtība attiecībā uz reisiem ārpuskopienas valstu ūdeņos.*

— Ja attiecīgajai ārpuskopienas valstij nav īpašu prasību, izmanto Kopienas kuģa žurnālu.

— Ja attiecīgā ārpuskopienas valsts paredz lietot cita veida kuģa žurnālu, tad to izmanto Kopienas kuģa žurnāla vietā.

— Ja attiecīgā ārpuskopienas valsts neparedz lietot kādu konkrētu kuģa žurnālu, bet pieprasa ierakstus, kas atšķiras no Kopienas pieprasītajiem, tad šādus ierakstus veic.

2.2. **Informācija par kuģi.**

Katras kuģa žurnāla lapas augšpusē iepretim atbilstošajiem numuriem ieraksta šādu vispārīgu informāciju par kuģi vai attiecīgi kuģiem:

Kuģa žurnāla atsauce Nr. 1: kuģa nosaukums un radio izsaukuma signāls(ja ir);

Kuģa žurnāla atsauce Nr. 2: ārējā identifikācija;

Kuģa žurnāla atsauce Nr. 3: kapteiņa vārds un adrese;

Kuģa žurnāla atsauce Nr. 4: izbraukšanas datums, mēnesis, stunda un osta, no kuras izbrauc;

Kuģa žurnāla atsauce Nr. 5: atgriešanās datums, mēnesis, stunda un osta, kurā atgriežas;

Kuģa žurnāla atsauce Nr. 6: kravas izcelšanas datums un mēnesis, ja tie nesakrīt ar 5. atsaucē norādītajiem;

Kuģa žurnāla atsauce Nr. 7: pārkraušanas gadījumā: datums, saņēmēja kuģa nosaukums, ja ir — radio signāls, piederības valsts un ārējā identifikācija.

▼B

Pāra zvejas gadījumā otrā kuģa nosaukums, kapteiņa vārds un kuģa ārējā identifikācija būtu jāieraksta zem šīs pašas informācijas par to kuģi, attiecībā uz ko veic uzskaiti kuģa žurnālā.

Cita(-u) kuģa(-u) kapteiņi arī veic ierakstus kuģa žurnālos, norādot nozvejotās un uz kuģa paturētās nozvejas daudzumu tā, lai nozveja netiktu uzskaitīta divreiz.

2.3. **Informācija par zvejas rīkiem.**

Kuģa žurnāla atsauce Nr. 8: zvejas rīki — rīku veids būtu jānorāda, izmantojot VI pielikuma tabulas 1. slejā norādītos kodus;

Kuģa žurnāla atsauce Nr. 9: tīkla acu lielums milimetros;

Kuģa žurnāla atsauce Nr. 10: rīku jauda saskaņā ar specifikāciju VI pielikuma tabulas 2. slejā (norāde nav obligāta).

2.4. **Informācija par zvejas darbībām.**

2.4.1. *Informācijas veids.*

Informāciju, kas nepieciešama par zvejas darbībām, ieraksta iepretim atbilstošajiem atsauču numuriem kuģa žurnāla lapās šādi:

Kuģa žurnāla atsauce Nr. 11: datums — ieraksti jāveic par katru jūrā pavadīto dienu;

Kuģa žurnāla atsauce Nr. 12: zvejas darbību skaits saskaņā ar specifikāciju VI pielikuma tabulas 3. slejā (norāde nav obligāta);

Kuģa žurnāla atsauce Nr. 13: zvejas ilgums (norāde nav obligāta) ir jūrā pavadīto stundu skaits mīnus laiks, kas pavadīts ceļā uz zvejas vietām, atceļā no tām vai pārbraucot no vienas zvejas vietas uz citu, dīkstāves laiks, laiks, kamēr kuģis ir neaktīvs vai tiek labots; tomēr to laiku, kas pavadīts, meklējot zivis (piemēram, ar sonāru), uzskata par zvejas ilgumu;

Kuģa žurnāla atsauce Nr. 14: atrašanās vieta.

Piemēri:

— "ICES nodalījums vai NAFO apakšplatība": attiecas uz ICES nodalījumiem, kā parādīts kartēs uz kuģa žurnāla iekšējā vāka, un norāda katra apakšnodalījuma kodu,

piem.,: IV a), VI b), VII g).

— "Statistiskais četrstūris": attiecas uz ICES statistisko četrstūri, kā parādīts kartēs uz kuģa žurnāla iekšējā vāka. Šo četrstūru malas ir ģeogrāfiskie platumi un garumi, kas atbilst veseliem grādiem vai veseliem grādiem plus 30′ attiecībā uz garumu, un veseliem grādiem — attiecībā uz platumu. Izmantojot ciparu un burtu kombināciju, norāda statistisko četrstūri, kurā iegūts vairums nozvejas (piem., ICES kods apgabalam, ko norobežo 56° un 56°30′ ziemeļu platums un 6° un 7° austrumu garums, ir 41/F6).

Tomēr pēc izvēles var veikt ierakstus par visiem statistiskajiem četrstūriem, kuros kuģis zvejojis attiecīgajā dienā.

— "Ārpuskopienas valsts zvejas zona": vajadzības gadījumā norāda ārpuskopienas valstu zvejas zonu(-as) vai ūdeņus, uz ko neattiecas nevienas valsts suverenitāte vai jurisdikcija, izmantojot šādus kodus, kā norādīts kartēs uz kuģa žurnāla iekšējā vāka:

N = Norvēģija

▼A2

▼B

FR = Farēru salas

▼A1

▼B

CDN = Kanāda

IS = Islande

▼B

A = atklāta jūra

▼M5

2.4.2. Uz kuģa esošās nozvejas daudzums *(kuģa žurnāla atsauce Nr. 15).*

Katras uz kuģa paturētas sugas nozveja, kas ir lielāka par 50 kg dzīvsvara ekvivalenta, jāreģistrē kuģa žurnālā. Tomēr saistībā ar zvejas darbībām Vidusjūrā kuģa žurnālā jāreģistrē tikai tās sugas, kas norādītas VII pielikuma sarakstā.

▼B

2.4.3. Pēc izvēles — paredzamais nederīgais atlikums *(kuģa žurnāla atsauce Nr. 16).*

Paredz nederīgo zivju daudzumu, vēlams — dzīvsvara kilogramos vai citās vienībās, kā noteikts iepriekš atsaucē Nr. 15.

Šo informāciju sniedz tikai zinātniskiem mērķiem, un to neņem vērā, aprēķinot kvotas.

2.5. **Ierakstu izvietojums kuģa žurnālā.**

— Par katru jūrā pavadītu dienu būtu jāaizpilda jauna rinda.

— Jauna rinda būtu jāaizpilda arī tad, ja kuģis tai pašā dienā zvejo vēl citā ICES nodalījumā.

— Jauna rinda būtu jāaizpilda tad, ja kuģis tai pašā dienā zvejo vēl citā zvejas zonā.

— Jauna lapa būtu jāaizpilda:

— ja izmanto citus zvejas rīkus vai tīklu, kura acu lielums ir citāds nekā iepriekš lietotajam tīklam,

— ja pēc pārkraušanas vai kravas starpizcelšanas tiek zvejots vēl.

3. NORĀDĪJUMI PAR KRAVAS IZCELŠANAS/PĀRKRAUŠANAS DEKLARĀCIJU.

Vispārējs noteikums

Pēc reisa, iebraucot ostā, visu zvejas kuģu, kuru garums ir vairāk kā 10 metri un kas kuģo ar dalībvalsts karogu vai ir reģistrēti dalībvalstī, kapteiņi vai aģenti kravas izcelšanas vietā iestādēm iesniedz kravas izcelšanas deklarāciju. Gadījumā, ja kravu pārkrauj vai ja to izceļ ārpus Kopienas teritorijas, kapteinis tūlīt nosūta valstij, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts viņa kuģis, informāciju, kas norādīta kravas izcelšanas vai pārkraušanas deklarācijā. Pārkraušanas gadījumā zvejas kuģa kapteinis ieraksta attiecīgo daudzumu pārkraušanas deklarācijā. Pārkraušanas deklarācijas kopiju nodod saņēmēja kuģa kapteinim. Muitas dokumenta T 2 M oriģinālu, ko aizpildījis zvejas kuģa kapteinis, arī nodod saņēmēja kuģa kapteinim.

Sniedzamā informācija

Faktiski izcelto kravas daudzumu vai aptuveno pārkrauto daudzumu deklarācijā norāda katrai sugai atsevišķi, bet tikai uz deklarācijas pēdējās lapas, darot to šādi:

— *zivju noformējums* (kuģa žurnāla atsauce Nr. 17).

"Noformējums" nozīmē veidu, kādā zivis bijušas apstrādātas. Ja veikta apstrāde, tās veidu norāda šādi: GUT, kas nozīmē izķidātas zivis, HEAD — zivis bez galvas, FILLET — zivju filejas utt. Ja apstrāde nav veikta, to norāda ar WHOLE, kas nozīmē veselas zivis;

— *izceltās kravas daudzuma mērvienība* (kuģa žurnāla atsauce Nr. 18).

Norāda zivju izcelšanā izmantoto svara vienību (piem., grozs, kaste u. c.) un vienības svaru kilogramos. Šī vienība var atšķirties no tās, kas lietota kuģa žurnālā;

— *kopējais izcelto/pārkrauto zivju svars pa sugām* (kuģa žurnāla atsauce Nr. 19).

▼M5

Visām sugām norāda faktiski izkrauto vai pārkrauto svaru vai daudzumu.

▼B

Svaram būtu jāatbilst zivju svaram tūlīt pēc izcelšanas, t.i., pēc visa veida apstrādes, kas veikta uz kuģa. Vēlāk dalībvalsts attiecīgās iestādes piemēro pārrēķina koeficientus, lai aprēķinātu atbilstošo dzīvsvaru;

— *ICES nodalījums/NAFO* ►A1 */CECAF* ◄ ►M5 */GFCM* ◄ *apakšplatība un ārpuskopienas valsts zvejas zona* (kuģa žurnāla atsauce Nr. 22).

Šis ieraksts nav obligāts tiem kuģiem, kam jāveic uzskaite kuģa žurnālā: norāda ICES nodalījumu vai NAFO ►A1 /CECAF ◄ ►M5 /GFCM ◄ apakšplatību, kurā nozveja tika iegūta.

4. VISPĀRĪGI NOTEIKUMI PAR KUĢA ŽURNĀLU UN KRAVAS IZCELŠANAS/PĀRKRAUŠANAS DEKLARĀCIJU.

4.1. **Ierakstu veikšanas kārtība.**

4.1.1. Ierakstiem kuģa žurnālā un kravas izcelšanas/pārkraušanas deklarācijā jābūt salasāmiem un neizdzēšamiem.

4.1.2. Ierakstus kuģa žurnālā vai kravas izcelšanas/pārkraušanas deklarācijā nedrīkst izdzēst vai mainīt. Ja izdarīta kļūda, nepareizo ierakstu pārsvītro un blakus veic jaunu ierakstu, ko ar iniciāļiem paraksta kapteinis vai viņa aģents.

4.1.3. Par katru kuģi būtu jāaizpilda vismaz viena kravas izcelšanas deklarācija. Par katru pārkraušanas darbību būtu jāaizpilda viena pārkraušanas deklarācija.

4.1.4. Kapteinis ar iniciāļiem paraksta katru kuģa žurnāla ierakstu rindu. Kapteinis paraksta katru kuģa žurnāla lappusi un vajadzības gadījumā pārkraušanas deklarāciju. Kravas izcelšanas deklarāciju paraksta kapteinis vai viņa aģents.

4.2. **Ziņošanas kārtība.**

4.2.1. Ja kravas izkraušanu veic tās dalībvalsts ostā, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts attiecīgais kuģis, tad kuģa žurnāla un kravas izcelšanas deklarācijas oriģinālu(-us) nodod vai nosūta attiecīgās dalībvalsts iestādēm 48 stundu laikā pēc kravas izcelšanas pabeigšanas.

4.2.2. ►M1 Ja izkraušanu veic dalībvalstī, kas nav tā dalībvalsts, ar kuras karogu peld vai kurā ir reģistrēts attiecīgais kuģis, tad izkraušanas vietas dalībvalsts 48 stundu laikā pēc izkraušanas pabeigšanas iestādēm nodod vai nosūta izkraušanas deklarācijas pirmo kopiju. ◄ Kuģa žurnāla oriģinālu(-us) un kravas izcelšanas deklarācijas oriģinālu 48 stundu laikā pēc kravas izcelšanas pabeigšanas nodod vai nosūta tās dalībvalsts iestādēm, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts attiecīgais kuģis.

4.2.3. Ja kravas izkraušanu veic ārpuskopienas valstī, tad kuģa žurnāla un kravas izcelšanas deklarācijas oriģinālu(-us) 48 stundu laikā pēc kravas izcelšanas pabeigšanas nosūta tās dalībvalsts iestādēm, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts attiecīgais kuģis.

4.2.4. Ja pārkrautais daudzums izcelts Kopienas ostā, tad saskaņā ar 3. punktu aizpildītās pārkraušanas deklarācijas kopiju nodod vai nosūta attiecīgajām iestādēm.

4.2.5. Ja kravu pārkrauj kuģī, kas kuģo ar dalībvalsts karogu vai ir reģistrēts dalībvalstī, tad pārkraušanas deklarācijas pirmo kopiju nodod saņēmēja kuģa kapteinim. Oriģinālu nodod pēc pieprasījuma vai attiecīgi 48 stundu laikā pēc kravas izcelšanas pabeigšanas vai tūlīt pēc ierašanās ostā nosūta tās dalībvalsts iestādēm, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts attiecīgais kuģis.

4.2.6. Ja kravu pārkrauj kuģī, kas kuģo ar ārpuskopienas valsts karogu, tad dokumenta oriģinālu iespējami īsā laikā nodod vai attiecīgi nosūta dalībvalstij, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts attiecīgais zvejas kuģis.

4.2.7. Ja kapteinim nav iespējams noteiktajā termiņā nosūtīt kuģa žurnāla un kravas izcelšanas/pārkraušanas deklarācijas oriģinālu(-us) tās dalībvalsts iestādēm, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts attiecīgais kuģis, tad I pielikumā vai III pielikumā prasīto informāciju attiecībā uz kravas izcelšanas deklarāciju attiecīgajām iestādēm pārraida pa radio vai citā veidā.

▼B

4.3. **Kapteiņa pienākumi attiecībā uz kuģa žurnālu, kravas izcelšanas deklarāciju un pārkraušanas deklarāciju.**

4.3.1. Kuģa kapteinis ar saviem iniciāļiem un parakstu apliecina, ka aptuvenie daudzumi, kas ierakstīti kuģa žurnālā un pārkraušanas deklarācijā, ir pamatoti.

4.3.2. Kuģa kapteinis ar saviem iniciāļiem un parakstu apliecina, ka vārdiskie ieraksti kuģa žurnālā un pārkraušanas deklarācijā, kā arī visi ieraksti kravas izcelšanas deklarācijā ir patiesi.

4.4. Kuģa žurnāla kopijas jāglabā vienu gadu.

▼M2

IV a PIELIKUMS

PAPILDU NORĀDĪJUMI KAPTEIŅIEM, KAM JĀREĢISTRĒ ZVEJAS INTENSITĀTE KUĢA ŽURNĀLĀ SASKAŅĀ AR I PIELIKUMU

1. IEPRIEKŠĒJA PIEZĪME

Šie norādījumi papildina tos, kas ietverti IV pielikumā un ir paredzēti kuģu kapteiņiem, kuriem saskaņā ar Kopienas noteikumiem ir jāreģistrē izmantotā zvejas intensitāte.

2. NORĀDĪJUMI PAR IERAKSTU VEIKŠANU

2.1. **Vispārīgs noteikums**

a) Kuģa žurnālā jāreģistrē visa šajā pielikumā prasītā informācija.

b) Laiku reģistrē pēc pasaules laika (UTC).

c) Intensitātes zonu reģistrē, izmantojot VI a pielikuma kodus.

d) Mērķsugas reģistrē, izmantojot VI a pielikuma kodus.

2.2. **Informācija par zvejas intensitāti**

a) *Intensitātes zonas šķērsošana*

Ja apstiprināts kuģis iebrauc intensitātes zonā, bet neveic tajā zvejas darbības, tad jāaizpilda papildu rinda. Šajā rindā iekļauj šādu informāciju:

“datums, intensitātes zona, katras iebraukšanas/izbraukšanas datums un laiks, vārds “šķērsošana””.

b) *Iebraukšana intensitātes zonā*

Ja kuģis iebrauc intensitātes zonā, kur tas varētu veikt zvejas darbības, tad jāaizpilda papildu rinda. Šajā rindā iekļauj šādu informāciju:

“datums, vārds “iebraukšana”, intensitātes zona, iebraukšanas laiks un mērķsugas”.

c) *Izbraukšana no intensitātes zonas*

— Ja kuģis atstāj intensitātes zonu, kurā tas ir veicis zvejas darbības, un iebrauc citā intensitātes zonā, kurā tas varētu veikt zvejas darbības, tad jāaizpilda papildu rinda. Šajā rindā iekļauj šādu informāciju:

“datums, vārds “iebraukšana,” jaunā intensitātes zona, izbraukšanas/iebraukšanas laiks un mērķsugas”.

— Ja kuģis atstāj intensitātes zonu, kurā tas veicis zvejas darbības, un neveic turpmākas zvejas darbības intensitātes zonā, tad jāaizpilda papildu rinda. Šajā rindā iekļauj šādu informāciju:

“datums, vārds “izbraukšana”, intensitātes zona, izbraukšanas laiks un mērķsugas”.

d) *Pārzonu zveja* ([1])

Ja kuģis veic pārzonu zvejas darbības, tad jāaizpilda papildu rinda. Šajā rindā iekļauj šādu informāciju:

“datums, vārds “pārzonu”, pirmās izbraukšanas laiks un intensitātes zona, pēdējās iebraukšanas laiks un intensitātes zona un mērķsugas.”

2.3. **Informācija par kuģa pārvietošanās paziņojumu**

Ja kuģim, kas veic bentisko sugu zvejas darbības, jāziņo kompetentajām iestādēm par savu pārvietošanos, tad papildus 2.2. b), c) un d) punktā minētajai informācijai jāsniedz arī šāda informācija:

— paziņojuma datums un laiks,

— kuģa ģeogrāfiskā atrašanās vieta,

([1]) Kuģiem, kas intensitātes zonā uzturas tuvāk par 5 jūras jūdzēm no līnijas, kas šķir divas intensitātes zonas, pirmā iebraukšana un pēdējā izbraukšana jāreģistrē 24 stundu laikā.

▼**M2**

— paziņojuma veikšanas veids un – vajadzības gadījumā – izmantotā radiostacija, un

— paziņojuma adresāts(-i).

2.4. **Informācija par zvejas intensitāti, kas attiecas uz statiskiem zvejas rīkiem**

Ja kuģis veic zvejas darbības, izmantojot statiskus vai fiksētus zvejas rīkus, tad kapteinim jāaizpilda papildu rinda par attiecīgo jūrā pavadīto dienu. Šajā rindā iekļauj šādu informāciju:

"zvejas rīku izmešanas datums un laiks un zvejas darbības pabeigšanas datums un laiks".

▼B

V PIELIKUMS

NORĀDĪJUMI KAPTEIŅIEM, KAM JĀVEIC UZSKAITE KUĢA ŽURNĀLĀ, KĀ PARĀDĪTS II PIELIKUMĀ, UN JĀSASTĀDA KRAVAS IZCELŠANAS/PĀRKRAUŠANAS DEKLARĀCIJA SASKAŅĀ AR III PIELIKUMU

1. IEPRIEKŠĒJA PIEZĪME.

Šie norādījumi paredzēti kuģu kapteiņiem, kam saskaņā ar Eiropas Ekonomikas kopienas noteikumiem zvejas reisa laikā jāveic uzskaite kuģa žurnālā un/vai atgriežoties ostā jāsastāda kravas izcelšanas/pārkraušanas deklarācija.

2. NORĀDĪJUMI PAR KUĢA ŽURNĀLU.

2.1. **Vispārēji noteikumi.**

▼M6

2.1.1. *Kuģi, kuriem nepieciešams kuģa žurnāls*

Kopienas zvejas kuģu kapteiņi, kuru kuģa kopējais garums ir 10 metri vai vairāk, ved kuģa žurnālu.

Kopienas zvejas kuģu kapteiņi, kuru kuģa kopējais garums ir mazāks par 10 metriem, arī ved kuģa žurnālu, ja to prasa dalībvalsts, ar kuras karogu kuģis peld vai kurā tas ir reģistrēts.

▼B

2.1.2. *Kā veikt ierakstus kuģa žurnālā.*

— Ierakstus kuģa žurnālā veic katru dienu vēlākais līdz plkst. 24.00 un brīdī, kad kuģis iebrauc ostā.

— Ierakstus kuģa žurnālā izdara arī visu jūrā veikto pārbaužu laikā.

— Sniedz visu obligāti norādāmo informāciju.

— Noteikumus, kas Kopienas līmenī nav obligāti, var padarīt par obligātiem, ja tā vēlas dalībvalsts, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts attiecīgais kuģis. Šādos gadījumos attiecīgās iestādes dod papildus norādījumus.

2.2. **Informācija par kuģi.**

Katras kuģa žurnāla lapas augšpusē ieraksta vispārīgu informāciju par kuģi vai, attiecīgi, kuģiem.

Pāra zvejas gadījumā otrā kuģa nosaukums, kapteiņa vārds un kuģa ārējā identifikācija būtu jāieraksta zem šīs pašas informācijas par to kuģi, uz ko attiecas kuģa žurnāls.

Otrā kuģa kapteinis arī veic ierakstus kuģa žurnālā, norādot nozvejotos un uz kuģa paturētos daudzumus vai, attiecīgi, pārkrauto daudzumu tā, lai nozveja netiktu uzskaitīta divreiz.

2.3. **Informācija par zvejas rīkiem.**

— Zvejas rīki — rīku veids būtu jānorāda, izmantojot VI pielikuma tabulas 1. slejā norādītos kodus.

— Acu lielums milimetros.

2.4. **Informācija par zvejas darbībām.**

2.4.1. *Informācijas veids.*

Informāciju, kas nepieciešama par zvejas darbībām, ieraksta iepretim atbilstošajiem atsauču numuriem kuģa žurnāla lapā par katru zvejas rīku vilkšanas vai izmešanas reizi.

Zemāk norāda:

— zvejas darbību sākumu: laiku,

— zvejas darbību beigas: laiku,

— zvejas darbību ilgumu: norāda stundu skaitu no zvejas darbību sākuma līdz zvejas darbību beigām,

▼B

— atrašanās vietu: garumu un platumu.

Piemēri

— "ICES nodalījums vai NAFO apakšplatība": attiecas uz ICES nodalījumiem, kā parādīts kartēs uz kuģa žurnāla iekšējā vāka, un norāda katra nodalījuma kodu,

piem.: V a) vai NAFO 1.

▼M5

2.4.2. *Uz kuģa esošās nozvejas daudzums.*

Katras uz kuģa paturētas sugas nozveja, kas ir lielāka par 50 kg dzīvsvara ekvivalenta, jāreģistrē kuģa žurnālā. Tomēr saistībā ar zvejas darbībām Vidusjūrā kuģa žurnālā jāreģistrē tikai tās sugas, kas norādītas VII pielikuma sarakstā.

▼B

2.4.3. *Paredzamais nederīgais atlikums.*

Norāda nederīgo zivju daudzumu dzīvsvara kilogramos vai citās mērvienībās. Šo informāciju sniedz tikai zinātniskiem mērķiem, un to neņem vērā, aprēķinot kvotas.

2.5. **Ierakstu izvietojums kuģa žurnālā.**

Par katru dienu būtu jāaizpilda jauna lapa, atvēlot jaunu rindu katrai zvejas rīku vilkšanas vai izmešanas reizei.

3. NORĀDĪJUMI PAR KRAVAS IZCELŠANAS/PĀRKRAUŠANAS DEKLARĀCIJU.

Vispārēji noteikumi

Pēc katra reisa, iebraucot ostā, visu to zvejas kuģu, kuru garums ir vairāk kā 10 metri un kas kuģo ar dalībvalsts karogu vai ir reģistrēti dalībvalstī, kapteiņi vai aģenti kravas izcelšanas vietā iestādēm iesniedz kravas izcelšanas deklarāciju.

Gadījumā, ja kravu pārkrauj vai ja to izceļ ārpus Kopienas teritorijas, kapteinis tūlīt nosūta valstij, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts viņa kuģis, informāciju, kas norādīta kravas izcelšanas vai pārkraušanas deklarācijā.

Pārkraušanas gadījumā zvejas kuģa kapteinis ieraksta attiecīgo daudzumu pārkraušanas deklarācijā. Pārkraušanas deklarācijas kopiju nodod saņēmēja kuģa kapteinim. Muitas dokumenta T 2 M oriģinālu, ko aizpildījis zvejas kuģa kapteinis, arī nodod saņēmēja kuģa kapteinim.

Sniedzamā informācija

Izceltā vai pārkrautā daudzuma deklarēšana. Deklarācijā to norāda katrai sugai atsevišķi, bet tikai pēdējā no izmantotajām lapām, darot to šādi:

— *ICES nodalījums/NAFO apakšplatība un ārpuskopienas valsts zvejas zona.*

Ieraksts, kas nav obligāts tiem kuģiem, uz kuriem jāveic uzskaite kuģa žurnālā: norāde uz ICES nodalījumu vai NAFO apakšplatību, kurā nozveja tika iegūta;

— *zivju noformējums.*

"Noformējums" nozīmē veidu, kādā zivis tiks apstrādātas. Ja veikta apstrāde, tās veidu norāda šādi: GUT, kas nozīmē izķidātas zivis, HEAD — zivis bez galvas, FILLET — zivju filejas utt. Ja apstrāde nav veikta, to norāda ar WHOLE, kas nozīmē veselas zivis;

— *izceltās kravas daudzuma mērvienība.*

Norāda zivju izcelšanā izmantoto svara vienību (piem., grozs, kaste u. c.) un izmantotās vienības tīrsvaru dzīvsvara kilogramos. Šī vienība var atšķirties no tās, kas lietota kuģa žurnālā;

— *kopējais izcelto/pārkrauto zivju svars pa sugām.*

▼M5

Visām sugām norāda faktiski izkrauto vai pārkrauto svaru vai daudzumu.

▼B

Svaram būtu jāatbilst zivju svaram tūlīt pēc izcelšanas, t.i., pēc visa veida apstrādes, kas veikta uz kuģa.

Vēlāk dalībvalsts attiecīgās iestādes piemēro pārrēķina koeficientus, lai aprēķinātu atbilstošo dzīvsvaru.

4. VISPĀRĪGI NOTEIKUMI PAR KUĢA ŽURNĀLU UN KRAVAS IZCELŠANAS/PĀRKRAUŠANAS DEKLARĀCIJU.

4.1. **Ierakstu veikšanas kārtība.**

4.1.1. Ierakstiem kuģa žurnālā un kravas izcelšanas/pārkraušanas deklarācijā jābūt salasāmiem un neizdzēšamiem.

4.1.2. Ierakstus kuģa žurnālā vai kravas izcelšanas/pārkraušanas deklarācijā nedrīkst izdzēst vai mainīt. Ja izdarīta kļūda, nepareizo ierakstu pārsvītro un blakus veic jaunu ierakstu, ko ar iniciāļiem paraksta kapteinis vai viņa aģents.

4.1.3. Par katru kuģi būtu jāaizpilda vismaz viena kravas izcelšanas deklarācija. Par katru pārkraušanas darbību būtu jāaizpilda viena pārkraušanas deklarācija.

4.1.4. Kapteinis paraksta katru kuģa žurnāla lappusi. Kravas izcelšanas deklarāciju paraksta kapteinis vai viņa aģents.

4.2. **Ziņošanas kārtība.**

4.2.1. Ja kravas izkraušanu veic tās dalībvalsts ostā, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts attiecīgais kuģis, tad kuģa žurnāla un kravas izcelšanas deklarācijas(-u) oriģinālu(-us) nodod pēc pieprasījuma vai nosūta attiecīgās dalībvalsts iestādēm 48 stundu laikā pēc kravas izcelšanas pabeigšanas.

4.2.2. Ja kravas izcelšanu veic dalībvalstī, kas nav tā, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts attiecīgais kuģis, tad attiecīgās dalībvalsts iestādēm nodod vai nosūta kravas izcelšanas deklarācijas pirmo kopiju. Kuģa žurnāla oriģinālu(-us) un kravas izcelšanas deklarācijas oriģinālu 48 stundu laikā pēc kravas izcelšanas pabeigšanas nodod vai nosūta tās dalībvalsts iestādēm, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts attiecīgais kuģis.

4.2.3. Ja kravas izkraušanu veic ārpuskopienas valstī, tad kuģa žurnāla un kravas izcelšanas deklarācijas oriģinālu(-us) 48 stundu laikā pēc kravas izcelšanas pabeigšanas nosūta tās dalībvalsts iestādēm, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts attiecīgais kuģis.

4.2.4. Ja pārkrautais daudzums ir izcelts Kopienas ostā, tad saskaņā ar 3. punktu aizpildītās pārkraušanas deklarācijas kopiju nodod vai nosūta attiecīgajai ostas pārvaldei.

4.2.5. Ja kravu pārkrauj kuģī, kas kuģo ar dalībvalsts karogu vai ir reģistrēts dalībvalstī, tad pārkraušanas deklarācijas pirmo kopiju nodod saņēmēja kuģa kapteinim. Oriģinālu nodod pēc pieprasījuma vai attiecīgi 48 stundu laikā pēc kravas izcelšanas pabeigšanas nosūta tās dalībvalsts iestādēm, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts attiecīgais kuģis.

4.2.6. Ja kravu pārkrauj kuģī, kas kuģo ar ārpuskopienas valsts karogu, tad dokumenta oriģinālu iespējami īsā laikā nodod vai attiecīgi nosūta dalībvalstij, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts attiecīgais zvejas kuģis.

4.2.7. Ja kapteinim nav iespējams noteiktajā termiņā nosūtīt kuģa žurnāla un kravas izcelšanas/pārkraušanas deklarācijas oriģinālu(-us) tās dalībvalsts iestādēm, ar kuras karogu kuģo vai kurā ir reģistrēts attiecīgais kuģis, tad I pielikumā vai III pielikumā prasīto informāciju attiecībā uz kravas izcelšanas deklarāciju attiecīgajām iestādēm pārraida pa radio vai citā veidā.

4.3. **Kapteiņa pienākumi attiecībā uz kuģa žurnālu, kravas izcelšanas deklarāciju un pārkraušanas deklarāciju.**

4.3.1. Kuģa kapteinis ar saviem iniciāļiem un parakstu apliecina, ka aptuvenie daudzumi, kas ierakstīti kuģa žurnālā un pārkraušanas deklarācijā, ir pamatoti.

4.3.2. Kuģa kapteinis ar saviem iniciāļiem un parakstu apliecina, ka vārdiskie ieraksti kuģa žurnālā un pārkraušanas deklarācijā, kā arī visi ieraksti kravas izcelšanas deklarācijā ir patiesi.

▼B

VI PIELIKUMS

ZVEJAS RĪKI UN ZVEJAS DARBĪBAS

Zvejas rīku veids	1. sleja Kods	2. sleja Izmēri (metros)/skaits	3. sleja Izmešanas reižu skaits vienā dienā
Grunts tralis Rāmju tralis Draga Dubulttraļi Dāņu vads (noenkurots) Skotu vads (velkams)	OTB TBB DRB PTB SDN SSC	Traļa modelis ([1]) Traļa elementu garums × skaits Dragas platums ×dragu skaits Traļa modelis ([1]) Vada auklu kopgarums Vada auklu kopgarums	Izmešanas reižu skaits
Pelāģiskais tralis Pelāģiskais dubulttralis	OTM PTM	Traļa modelis ([1]) Traļa modelis ([1])	Izmešanas reižu skaits
Riņķvads	PS	Garums, augstums	Izmešanas reižu skaits
Žaunu tīkli Žaunu tīkli (peilēti) Žaunu tīkli (dreifējoši) Rāmjtīkls	GN GNS GND GTR	Garums, augstums Garums, augstums Garums, augstums Garums, augstums	Izmešanas reižu skaits vienā dienā
Āķu jedas Āķu jedas (peilētas) Āķu jedas (dreifējošas)	LL LLS LLD	Izmesto āķu un auklu skaits vienā dienā	
Gruntsmakšķeres un ūdas	LHP	Kopējais izmesto āķu/auklu skaits vienā dienā ([2])	
Maisi tīklu glabāšanai	FPO	Izlietoto maisu skaits vienā dienā	
Dažādi rīki	MIS		

([1]) Norādiet traļa modeli, kā to uzrādījis ražotājs. Citos gadījumos var norādīt arī atvēruma perimetru = acu skaitu × acu lielumu, ja šis skaitlis ir zināms.

([2]) Norādiet āķu skaitu un auklu skaitu, atdaliet šos skaitļus ar svītru.

▼M7

VIa PIELIKUMS

1. tabula

ZVEJAS INTENSITĀTE – RIETUMU ŪDEŅI – Padomes Regula (EK) Nr. 1954/2003

Zvejas veids		
Mērķsuga	Piezīmes	Zvejas zonas kods
Grunts zivis	Grunts zivju sugas, izņemot tās, uz kurām attiecas Regula (EK) Nr. 2347/2002 ([1])	A: ICES V–VI
		B: ICES VII (izņemot bioloģiski jutīgu zonu)
		C: ICES VIII
Gliemenes	Gliemenes	D: ICES IX
		E: ICES X
Krabji	Ēdamais krabis, zirnekļkrabis	F: CECAF 34.1.1
		G: CECAF 34.1.2
		H: CECAF 34.2.0
		J: Bioloģiski jutīga zona, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1954/2003 6. panta 1. punktā

([1]) Padomes 2002. gada 16. decembra Regula (EK) Nr. 2347/2002, ar ko ievieš īpašas pieejamības prasības un piemēro saistītos noteikumus zvejai dziļjūras krājumos (OV L 351, 28.12.2002., 6. lpp.).

2. tabula

ZVEJAS INTENSITĀTE – BALTIJAS JŪRA – Padomes Regula (EK) Nr. 779/97

Zvejas veids		
Mērķsuga	Piezīmes	Zvejas zonas kods
Grunts zivis		T: 22. līdz 32. apakšiedaļa
Pelāģiskās zivis	Siļķe, brētliņa	U: 30. līdz 31. apakšiedaļa
		X: 22. līdz 29. un 32. apakšiedaļa
Anadromās un saldūdens zivis	Laši, taimiņi un saldūdens zivis	T: 22. līdz 32. apakšiedaļa

▼M5

VII PIELIKUMS

TABULA

Tikai Vidusjūrā zvejojošu kuģu žurnālā un izkraušanas deklarācijā reģistrējamo sugu saraksts

Nosaukums	Latīniskais nosaukums	FAO 3-alfa kods
Garspuru tunzivs (1)	*Thunnus alalunga*	ALB
Anšovi	*Engraulis encrasicholus*	ANE
Lielacu tunzivs (1)	*Thunnus obesus*	BET
Putasu (1)	*Micromesistius poutassou*	WHB
Zilā tunzivs	*Thunnus thynnus*	BFT
Zeltgalvainais jūras plaudis	*Sparus aurata*	SBG
Heks	*Merluccius merluccius*	HKE
Stavrida (1)	*Trachurus trachurus*	HOM
Skumbrija	*Scomber scombrus*	MAC
Vidusjūras stavrida (1)	*Trachurus mediterraneus*	HMM
Jūrasvelns (1)	*Lophius piscatorius*	MON
Sarkanā kefale	*Mullus surmuletus*	MUR
Sardīne	*Sardina pilchardus*	PIL
Jūras asaris	*Dicenrarchus labrax*	BSS
Svītrainā kefale	*Mullus barbatus*	MUT
Zobenzivs	*Xiphias gladius*	SWO

(1) Jāreģistrē tikai izkraušanas deklarācijā.

▼B

VIII PIELIKUMS

RADIO PĀRRAIŽU KĀRTĪBA

1. Ja kravas izcelšana vai pārkraušana notiek vairāk kā 15 dienas pēc nozvejas ieguves, tad pārraida šādu informāciju:

   — visu VII pielikumā uzskaitīto sugu nozvejas daudzumu (kilogramos), kas atrodas uz kuģa vai ir pārkrauts vai izcelts krastā ārpus Kopienas zvejas zonas kopš pēdējās informēšanas reizes,

   — ICES nodalījums vai NAFO apakšplatība ►A1 vai CECAF zonā ◄, kurā nozveja gūta. Nozveju, kas veikta ārpuskopienas valsts ūdeņos vai ūdeņos, uz kuriem neattiecas nevienas valsts suverenitāte vai jurisdikcija, norāda atsevišķi.

2. punktā minēto informāciju pārraida parasti izmantotajos radioviļņos, pārraides sākumā norādot kuģa nosaukumu, radio izsaukuma signālu un ārējo identifikāciju, un kuģa kapteiņa vārdu.

   Ja kuģim nav iespējas nosūtīt ziņojumu, to šā kuģa vārdā var nosūtīt cits kuģis.

3. Kapteinis nodrošina, ka radioviļņos pārraidītā informācija rakstveidā tiek nodota tālāk attiecīgajām iestādēm.

▼M2

VIII a PIELIKUMS

KOMISIJAS APSTIPRINĀTĀS RADIOSTACIJAS

Nosaukums	Radio izsaukuma signāls
▼M6	
▼M2	
Tafira	EAC
Chipiona	
Finistère	EAF
Coruña	
Cabo Peñas	EAS
Machichaco	
Dublin	
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
▼M6	
Bordeaux-Arcachon	FFC
Saint-Nazaire	FFO
Brest	FFU
▼M2	
Portshead	GKA
	GKB
	GKC
Wick	GKR
Stonehaven	GND
Cullercoats	GCC
Humber	GKZ
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Land's End	GLD
Portpatrick	GPK
Hebrides	GHD
Lewis	
Skye	
Oban	
Islay	
Clyde	
Morcombe Bay	
Anglesey	GLV
Cardigan Bay	
Celtic	
Ilfracombe	GIL
Pendennis	
Start Point	
Weymouth Bay	
Hastings	
North Foreland	GNF
Oostende	OST
	OSU

▼**M2**

VIII b PIELIKUMS

TO KOMPETENTO IESTĀŽU NOSAUKUMI, ADRESES UN TELEKSA NUMURI, KAS IR ATBILDĪGAS PAR ŪDEŅIEM, UZ KURIEM ATTIECAS DALĪBVALSTU SUVERENITĀTE VAI JURISDIKCIJA

VĀCIJA	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Palmaille 9 D-22767 Hamburg Tālr.: (040) 38 90 51 80 Faksimils: (040) 38 90 51 60 Telekss: 214763 BLE D
BEĻĢIJA	Ministerie van Middenstand en Landbouw Dienst Zeevisserij Administratief Centrum Vrijhavenstraat 5 B-8400 Oostende Telefons: (32-59) 51 29 94 Faksimils: (32-59) 51 45 57 Telekss: 81075 DZVOST
DĀNIJA	Fiskeridirektoratet Stormgade 2 DK-1470 København K Faksimils: (45) 33 96 39 00 Telekss: FM 16144 D
FRANCIJA	Cross A Château-La-Garenne F-56410 Étel Telekss: Crossat 950519
ĪRIJA	Naval Supervisory Centre Haulbowline Cork Faksimils: (353) 021 379 108 Telekss: Cork 24924
APVIENOTĀ KARALISTE	Kuģiem, kas darbojas ICES VII apgabalā: Ministry of Agriculture, Fisheries and Food Nobel House 17 Smith Square LondonSW1P 3JR Faksimils: (44) 171 990 673373 Telekss: (44) 171 922711 Kuģiem, kas darbojas ICES Vb apgabalā (EK zonā) un VI apgabalā: Scottish Office of Agriculture, Environment and Fisheries Department Pentland House 47 Robb's Loan Edinburgh EH14 ITW Faksimils: (44) 131 244 6471 Telekss: (44) 727 696
SPĀNIJA	Secretario General de Pesca Marítima (Segepesca) c/o Ortega y Gasset, 57 Madrid Telekss: 47457 SGPM E
NĪDERLANDE	Algemene Inspectiedienst Kloosterraderstraat 25 Postbus 234 NL-6460 AE Kerkrade Faksimils: (045) 546 10 11

▼**M2**

PORTUGĀLE	Direcção-Geral das Pescas Avenida 24 de Julho nº.80 Lisboa Telekss: 12696 SEPGC P